

EDITORIAL

## La discusión de los contratos

Tres semanas lleva a estas horas el Congreso discutiendo la contratación bananera. Tres semanas perdidas porque en todo este tiempo ni siquiera se ha despejado la situación. Desde el discurso del Diputado Ulate que inició un ataque a los contratos, hasta el discurso del General Volio ingenuamente nacionalista, no se ha hecho otra cosa que dar vuelta a la noria. Hasta el momento no se han puntualizado otros defectos que los anotados por el Licenciado Arias en su dictamen de minoría. Todo lo demás ha sido patriotería barata. Deseo de popularidad, nacionalismo exagerado. Obstaculización sistemática que está perjudicando a Limón con perjuicio también para la economía nacional.

Anotemos, al margen de este torrente de oratoria, algunos conceptos de los señores diputados que hacen buena nuestra razón para este cargo.

"No creen los señores diputados —dice el Doctor Moreno Cañas— en el peligro de que la United se haga dueña de los terrenos situados a la orilla de la vía férrea del Pacífico, donde podría, de acuerdo con la concesión ferroviaria, tender líneas, y entonces se produciría una competencia que desquiciaría las bases sobre que funciona y se mantiene la empresa de transportes nacionales?"

Perdona el estimado Doctor Moreno Cañas que calificásemos de ingenuo su argumento. Un ferrocarril, paralelo a otro ferrocarril, como negocio, nos parece como anestesiar un cadáver para hacerla la autopsia.

El General Volio por su parte, soltó a volar su fantasía por parajes distantes. Abandonó a Limón a la voracidad de la United Fruit Company como pobre doncella a la hidra de las siete cabezas. Su discurso no puntualizó una sola mejora a los contratos en el deseo de hacer una labor. En lo que se refiere al Pacífico, sus palabras lo vistieron con un criterio extremista absolutamente en desacuerdo con la hora presente. En vez de apoyarse en las fuerzas vivas de la nación para ayudarlas y dirigir las, se recuesta en un reaccionarismo de épocas pretéritas.

Su discurso es más que una disertación parlamentaria un anatema de Savonarola.

El Diputado Sánchez olvida la seriedad de su investidura de Representante al Congreso y hace un bello discurso para la plaza pública llamando facinerosos a los jefes de la Compañía Bananera. Al margen de sus finos conceptos se anotase su deseo inconsciente de que se rescieran los contratos, se entable el juicio ante los tribunales y se declare mercado libre la zona Atlántica porque ello no ha de causar ningún perjuicio al país.

Valdría la pena hacerle notar, para deslindar campos, que sus palabras indican que desconoce completamente el problema de que se está tratando. Lo que se busca precisamente con los contratos bananeros, es obligar a la Compañía a pagar determinados precios, por un período de tiempo bajo determinadas condiciones. Cuando la Compañía tenga la libertad de no comprar banano o de comprarlo a los precios que quiera, habrá hecho el mejor negocio posible.

El Diputado Ulate, de todos los que atacan los contratos, es quizá el único que ha estudiado la negociación que se discute. Los defectos que apunta en lo que se refiere a la zona atlántica, son los mismos del Diputado Arias. Ha dicho muchas cosas, pero no ha dicho nada nuevo. En su empeño de atacar los contratos resbaló un poco asegurando que la siembra de bananos no es negocio, en las condiciones en que se presentan los contratos, cuando todos los bananeros de la provincia aseguran exactamente lo contrario.

Los otros Diputados no dicen nada nuevo. Anotan los mismos reparos con las mismas observaciones, dando vuelta a la noria.

En el reportaje del señor Presidente Jiménez, se condensa admirablemente todo el problema bananero. En ese reportaje que los limonenses deberíamos agradecerle eternamente, porque en él puntualiza todos nuestros anhelos y todas nuestras necesidades. En ese reportaje, olvidó el Licenciado Jiménez al referirse a la zona del Pacífico, el verdadero y quizá único motivo de la oposición sistemática a toda fórmula de arreglo y que no es otro, que el peligro de que el finquero de banano pague más alto jornal que el miserable salario conque actualmente se explota a los trabajadores de esa región, matando con ello la fuente de riqueza de unos pocos ricos, en beneficio de los trabajadores.

## El Ingeniero D. Rogelio Pardo es nombrado Ingeniero Auxiliar de la Compañía Eléctrica de Limón

Nuestro amigo don Rogelio Pardo, ingeniero Civil quien hace poco terminó sus estudios con brillante éxito en los Estados Unidos, acaba de ser nombrado Ingeniero Auxiliar de la Compañía Eléctrica de Limón, quien

está haciendo importantes trabajos para la instalación de la nueva planta eléctrica en Aguas Zarcas. Felicitamos al amigo Pardo y a la Compañía Eléctrica.

# Sensacional Reportaje del señor Presidente de la República

Con relación al debate de las contrataciones bananeras, el señor Presidente de la República hizo anoche, al representante del "Diario de Costa Rica", muy importantes declaraciones que reproducimos a continuación y que determina, en forma indudable, la conducta del gobierno frente a este trascendental negocio público.

Ajustándonos, hasta donde nos lo permite la memoria, a la mayor fidelidad posible, transcribimos para nuestros lectores las declaraciones del señor Presidente Jiménez en la forma siguiente:

**Ciertas mociones presentadas en el Congreso son como los torpedos que se lanzan contra la nave que se pretende hundir**

**No podemos nosotros imponerle a la compañía frutera ni a ninguna otra que trate asuntos comerciales, un Tratado de Versalles**

**Dejar las cosas como están o ir a un pleito problemático sería obstruir un manantial de riqueza pública y cegar una fuente de ingresos fiscales**

—El Ejecutivo, consciente de su misión, llegó a formalizar con la Compañía Bananera el arreglo

que todos conocen con el fin de no ir a un pleito que, indudablemente, estancaría por largo tiempo la industria bananera nacional, causando con ello muy graves males a la economía del país. Como es natural, el Ejecutivo propuso y discutió ampliamente las bases de ese arreglo, procurando el mayor bien para la república. Luego envió al Congreso para su perfeccionamiento, las bases de ese arreglo y, según entiendo, la comisión de hacienda, encargada de formular el dictamen previo a los debates parlamentarios, hizo también empeños por mejorarlo en cuanto ella pudo y de acuerdo tanto con la compañía como con las realidades comerciales del negocio.

Nada habría podido complacer más al Ejecutivo que enviar al Congreso un proyecto de arreglo que fuera extraordinariamente ventajoso; pero de todos es sabido que no podíamos nosotros, ni lo puede nadie en el país, imponerle ni a la compañía bananera ni a ninguna otra empresa que pacte con la república tratos comerciales, un pacto de Versalles. Es probable que no habría tenido ningún costarricense mayor satisfacción que la que yo hubiera experimentado si, en vez de dos centavos de impuesto por cada racimo de bananos exportado, ese impuesto se hubiera elevado a 20 o 30 centavos y si se dijera que el racimo se iba a pagar en vez de 30 o de 50, a dos dólares a cada uno de los productores. Pero como no estamos en un mundo de ilusiones sino de realidades, con ellas hemos de conformarnos y con ellas nada puede ser más peligroso para un país que gobernantes o legisladores sin sentido de la realidad y, yo he tenido la suerte, de no hacerme muchas ilusiones en asuntos de gobierno; he preferido confrontar la verdad, estudiar despacio los asuntos y procurar verlos siempre desde el punto de la mayor conveniencia nacional. Tal me ha pasado con este asunto bananero. Y cuando sé de las mociones que se hacen en el Congreso por algunos señores diputados, tengo que pensar o que las hacen llevados por la fantasía realmente tropical o que las urden con el deliberado propósito de matar los arreglos que se tratan de formalizar. En ninguno de los dos casos resulta buena para el país esa conducta. Porque si sobre sueños no se puede construir nada estable, tampoco puede ser conveniente dejar las cosas como están o empeorarlas.

Dejar las cosas como están significaría condensar la industria bananera del país a una lenta y segura muerte. Sería ir apretando sobre el cuello de la región

del Atlántico, sobre todo de la provincia de Limón, el torcedor de la crisis que la está asfixiando; sería obstruir un manantial de riqueza pública y cegar una fuente de entradas al fisco y a la economía nacional, en momentos en que tanto la necesita y en que no se ve posibilidad de sustituirla con otra que al menos compense sus ventajas. Tanto equivale el dejar las cosas como están a ir a un pleito contra la compañía que parece que es otro de los caminos que algunos aconsejan. Suponiendo que cogiéramos el camino, no aconsejable en manera alguna del pleito, ¿cuándo quedaría liquidado? Aunque lo ganásemos, y siempre los resultados de un pleito son problemáticos, cuando terminara estaría terminada también, y desde mucho tiempo antes, la provincia de Limón y la industria bananera; los males habrían sido tan grandes, que la ganancia parecería ridícula y bien harían los costarricenses de entonces en reprocharnos la falta de tino, la falta de visión y la falta de patriotismo con que resolvimos el problema.

Se llega a decir que ojalá se consiguiera que la United alzara anclas de Costa Rica y se fuera. Hay también de quien se se fuera si al día siguiente pudiéramos sustituirla con otra empresa igual o parecida. Pero yo no la veo. Ni tenemos los medios dentro del país para hacer esto, ni fuera del país parece que haya empresas capaces de venir a tomar su lugar. Hay que darse cuenta de lo que significa hacer una organización industrial como la de la empresa bananera que está establecida en Costa Rica; hay que darse cuenta de lo que significaría su desarraigo del país. Tengo el dato de que la compañía tiene en la república un número total de 4,800 empleados; que en sueldos y salarios ha pagado desde el año 1930 al 33 inclusive, la suma de 7 millones 146 mil dólares y que el volumen total de sus negocios en Costa Rica, durante ese mismo lapso, alcanza a 17 millones y medio de dólares. Aquietense pasiones y prejuicios por un momento y con ánimo sereno examínese lo que significan estos números y de la importancia que el auge o el declive de una industria como la bananera tiene para el país y, de una manera especial, para la provincia de Limón. Mídense por un momento las posibilidades de un retroceso de la compañía y se verá que el buen sentido aconseja la conveniencia de un arreglo. Por eso lo ha hecho el Ejecutivo, seguro de que esa política suya está de acuerdo con los intereses nacionales. Fiéense que entre las primeras medidas que la compañía habría de tomar, sería la inmediata suspensión de sus servicios navieros con nuestros puertos, es decir, con el de Limón; si no tiene bananos, a qué habrían de llegar las naves de la flota blanca a nuestros muelles? En cuanto se refiere al Ferrocarril del Norte, todos sabemos que si no tiene bananos que transportar su vida es inútil; y también



Lic. don RICARDO JIMENEZ

cuyo reportaje al "Diario de Costa Rica" que nosotros reproducimos, es un análisis profundo, un claro concepto de nuestras necesidades y una visión serena y noble que esboza ante el país el importante problema de los contratos bananeros.

LA VOZ DEL ATLANTICO, al reproducir sus palabras, quiere rendirle el homenaje de una admiración a su talento y a su defensa de nosotros.

## Del Anti-comunismo

Siquirres, Noviembre de 1934

Sr. don Rogelio Gutiérrez

Muy Sr. mío

Para su publicidad, si usted lo estima, tengo el gusto de informarle con gran satisfacción de mi parte, que el "comunismo" ese espantoso ideal que ayer no más parecía tomar proporciones de coloso en el corazón de la clase trabajadora de esta zona, de esa clase a quien hijos indignos hasta de llevar el nombre gentilicio de esta patria hermosa y de tradiciones tan bellas, le inyectaron el estruendo de sus fértidas doctrinas, está tocando a su fin en estas latitudes, en don de el Pío XI, de esa cruzada inmoral y refresquera a todo sano principio, columbró al "Puerto Aturo" de sus sueños de oro, en lo que había de ser por un imperativo de la diosa ciega, su más desastrosa Waterloo.

Unánimes, los trabajadores de "Cundinamarca", "Golden Grove", "Dos Bocas", "Victoria", "La Marta", "Gigantes", "La Perla" y "La Suiza", que

yo frecuente constantemente en mi campaña anti-comunista que es campaña de desintoxicación que voluntariamente llevo a cabo, profieren las blasfemias más inconcebibles contra el apóstol del dolor de quien dicen, que so, uo en su ambición desenfrenada altura pudo llevarlos al estado de ruina en que actualmente se hallan, pues con el paro criminal aconsejado por su política descabellada y superabundante en ruindad, sufrieron pérdidas que a estas horas no les ha sido posible resaltar... Puede decirse, que la "Cobra Real" de tan abominables tendencias que aparentó tener tanta vida, se suicidó en este sector con su propio veneno; y que si al igual que estos desengaños proceden los del resto del país, se habrá salvado Costa Rica de la terrible lepra que por un momento amenazó destruir la bienhechira paz en que vivimos.

Sin más por ahora, cábeme el honor de suscribirme de usted con gran respeto atento servidor.

Francisco P. Véliz.

# LA VOZ DEL ATLANTICO

Semanario de Intereses Generales

APARTADO No. 218 — LIMON. C. R.

Director y Administrador: Rogelio Gutiérrez R.

Jefe de Redacción: Enrique Artazola

Cronista Social: Teodoro Reuben Jr.

## AGENTES y CORRESPONSALES

Alta, Alva T. Grant.  
Siquirres, Vicente de la P.  
Germania, Carlos Rivera.  
Pocora, Modesto Castro.  
Parismina, Héctor Lee.  
Pococi, Mario Amador.  
Barra Parismina, Alberto Barrios  
Hacienda Virginia, Jaime Castro  
El Carmen, J. Rubén Ramírez.  
Pacuarito, David Ward.  
Waldeck, Frank Murdoch.  
Madre de Dios, Alejandro Silva.  
Matina, E. Catulo Alvarez.  
Estrada, Willie Hart.

Zent, Justino Vallejo.  
Cuba Creek, T. A. Jones.  
Castro, Luciano Inza.  
9 Millas, J. E. Alberga.  
Bananito, Cecilio Nation.  
Cahuita, Ramón W. Mora.  
Sixaola, Carlos García.  
Amb. La Estrella, Tob. Bermúdez.  
El Cairo, Roland Grant.  
Río Jiménez, Héctor Lee.  
Pandora, Simón A. Taylor.  
Puerto Viejo, Santiago Acosta.  
Hac. Cundinamarca, Ismael Garita  
Chase, Fermín Regidor.

## Almuerzo en el vapor "Cordillera"

El lunes en el vapor Cordillera, y el señor Cónsul de Venezuela en Limón don Luis Alejandro López, donía Beatriz Villarroel de Medina y la señorita Olga Kirkpatrick. Fueron atendidos espléndidamente por el señor Ministro en la magnífica motonave de la Compañía alemana.

## Pasajeros por el aire

El último miércoles viajaron García, Guadalupe Sáenz y Miguel A Espinosa. Dicen que el vuelo fué de lo guilar, Simón Vega, Bernardo

## Pensión Costa Rica

Pasando días en la Pensión Costa Rica, hemos tenido el gusto de ver a doña Marta de Uribe y doña Graciela de Gutiérrez, la señorita Marta Eugenia Uribe y los señores Alfredo Zúñiga, Oscar Gutiérrez, Rafael Hine, Guillermo Vasseur, Enrique Po

## Peineta perdida

En el baile del Community House del sábado tres del presente, fue extraviada una peineta española perteneciente a la

# Añoranza

Abuela: me agobia la inmensa tristeza, de saberme lejos de los brazos tuyos; lejos de tu boca, que continuo reza y al rezar nos llama, y al rezar nos besa; lejos de tus besos, huérfana de arrullos, Abuela, me agobia la inmensa tristeza!!

Vieras qué nostalgia mi espíritu siente; tengo el alma llena de melancolías, todo se ha nublado desde estás ausente. Madre: cuantas veces se inclina mi frente sin hallar refugio sobre tus rodillas, vieras qué nostalgia mi espíritu siente.

Abuela: me aterra seguir la jornada sin tus manos buenas en las manos mías; sin la dulcedumbre que arde en la mirada de tus bendicientes pupilas sombrías. Con mis añoranzas y mis alegrías!! Abuela, me aterra seguir la jornada.

ALICIA

San José, Costa Rica de 1934.

# SEMANA SOCIAL

Un poco indisputada de salud, se halla la señora doña Elsa Zeller de Yglesias. Hacemos votos por su pronta mejoría.

El día 13 de los corrientes, festejó el día de su cumpleaños, la niñita Leticia Umaña Volio, hija de nuestro buen amigo el doctor Umaña de doña Julita V. de Umaña. Le enviamos nuestra sincera felicitación y que viva muchos años más.

El lunes 19 de los corrientes, celebra su día de natalicio, la niñita Helen Sanders. Son nuestros deseos, que este día de felicidad se repita muchas veces.

Para San José partió en días pasados, la señora doña María Teresa de Facio. Le deseamos feliz viaje.

Hoy regresa de los Estados Unidos, doña Silvia de De Pass, después de haber pasado una larga temporada al lado de su hija en el exterior. Le enviamos nuestro cordial saludo.

Se encuentra entre nosotros, el joven don Gonzalo Facio S., quien por sus magníficas notas, ha sido exento de los exámenes finales, saliendo antes que sus compañeros. Felicitamos al joven Facio, y a sus padres.

De New York regresaron el sábado pasado la señora doña Delia de Alvarado y la señorita Carmen Alvarado.

De los Estados Unidos vino el doctor don Enrique Berrocal quien haba partido para ese país hacia algunas semanas.

Del mismo lugar regresó el señor Licenciado don José Alberto Pacheco. Lo saludamos atentamente.

Por pocos días estuvieron en esta ciudad la señora doña Marta Pagés y su apreciable hijita. Esperamos se hayan divertido en este puerto.

De Nueva York, regresaron los esposos don José Pozuelo y doña Flora de Pozuelo.

De la Habana, tuvimos el gusto de saludar, en su viaje de regreso, al señor don Manuel Montejo y su señora esposa doña Lilia de Montejo.

Del mismo lugar regresó la señora doña Julia de Starke.

El 13 de los corrientes, celebraron su cumpleaños, los dos hermanos Hernán y Víctor Aubert. Reciban estos jóvenes entre las felicitaciones la nuestra.

De Cristóbal tuvimos el gusto de saludar al señor don Jorge Aragón.

De los Estados Unidos llegó en días pasados, el banquero don Alberto Ortuño. Le enviamos nuestro atento saludo.

Para Cristóbal partió el Ingeniero don Fernando Royo y su esposa doña Berta de Royo. Les deseamos feliz viaje.

Para Chile partió, el gran deportista costarricense, don Hernán Bolaños. Según nos hemos informado, jugará varios partidos en esa república y luego pasará a la Habana.

Para la vecina República del Sur, partió el domingo pasado, el poeta don Maximiliano Lowenthal. Le deseamos feliz viaje.

El señor Cónsul de Venezuela don Luis Alejandro López, salió para la capital.

Para Cartago salieron don Otilio Vaglio y su señora doña Josefina. Dichosamente el amigo Vaglio sigue mejor de las heridas.

El lunes 3 de diciembre regresará al pas, doña Luisa Schuster propietaria del Hotel Park. Celebramos bastante regrese bien de salud.

Se encuentra entre nosotros, pasando una semana en el Hotel Park el doctor Mariano A. Villarroel, Ministro de la República de Venezuela en Costa Rica. Le acompaña su señora hija doña Beatriz Villarroel de Medina y su hijo Marianito.

Nuestro atento saludo para los distinguidos visitantes.

## La boda De Pass-Jiménez



Yvette Jiménez Herrero

En la tarde del jueves, en los salones del Club Unión, se efectuó el matrimonio del caballero don Hugh de Pass Acuña con la

gentil damita Ivette Jiménez Herrero.

La señorita Jiménez Herrero hija de don Carlos Jiménez Ravado y de doña Angela Herrero de Jiménez, cristaliza todo el ensueño de la mujer costarricense. Bella, culta, gentil y aristocrática, nació, para hacer felices a cuantos le rodearan.

Y don Hugh de Pass, inteligente y culto empleado de la United Fruit Co. es el digno compañero de la señorita Jiménez.

Par ellos en este día de felicidad. "La Voz del Atlántico" une su voz en una sincera felicitación por la felicidad del nuevo hogar que empieza.

## Memorial

Señor Gobernador de la provincia, S. D.

Nosotros los firmantes, mayores y vecinos de la ciudad de Limón a usted con todo respeto decimos:

Es de conocimiento público la tendencia de la Compañía Nacional de Electricidad para suprimir en Limón el servicio telefónico que desde hace años viene prestando, en vez de cumplir la promesa de terminar el ramal a San José como lo vino diciendo mientras se llenaba un cupo que satisficiera sus intereses. En la memoria de todos nosotros está la cantidad de suscritos que llegaron a más de 100 en los 2 primeros meses de anunciada la referida conexión con la capital.

No es culpa de este vecindario, tan dejado ya de la mano de Dios, que el incumplimiento de la Compañía Nacional de Electricidad nos traiga ahora el cercenamiento de un servicio que aun que pequeño y local viene siendo una antena dispuesta a conectar tarde o temprano con su compañera en San José.

Fueron muchos los años que pacientemente aguardó Limón solicitando una Central de Teléfono; no ha sido su culpa la que ha motivado la escasez de abonados y cree, con fuerza de convicción, que Limón no tiene derecho a sufrir más que sus vecinas hermanas a quienes sí beneficia servicios telefónicos conectados hasta la propia Central.

Señor Gobernador: los hijos de Limón esperamos de usted, primera autoridad política del lugar y fuerza viva puesta a prueba en muchas ocasiones, toda su buena voluntad para trasladar a la Secretaría de Fomento el sentir de Limón. Tenemos fe en su apoyo para conseguir no sufrir el desmantelamiento del servicio telefónico de aquí.

## The Weather

Since Thursday last, heavy rains have been falling throughout the Atlantic Zone, particularly between Turrialba and Siquirres. Up to this time, there has been no report of any damage to the Northern Railway lines, but in view of the happenings in recent years, the Company has made every preparation to effectively handle any emergency which may arise. Gangs of labourers are being distributed to such points along the main lines, where washouts and land slides have frequently occurred with interruption to the service between San Jose and our City.

## Restaurante Siquirres

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es ₡ 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y Cigarillos. Se habla inglés, español, francés y alemán.

W. KISSLING Administrador

Proteja su Buen Gusto!  
No diga simplemente cerveza;  
pida cerveza

# BAVARIA GOLD

DE VENTA: En el Community, en el American Bar y en el Restaurante Siquirres

SU DISTINGUIDO BUEN GUSTO reclama una buena cerveza - tome



# GAMBRINUS

La verdadera CERVEZA ALEMANA fabricada en Costa Rica

## El Diputado Jiménez Sancho contesta al Profesor Guerrero

### SI EL PROFESOR GUERRERO BUSCA SERIEDAD PARA TRATAR EL PROBLEMA BANANERO, LO REMITO AL REPORTAJE DEL SR. PRESIDENTE

Nuevamente volvimos a conversar ayer con nuestro buen amigo el diputado don José Miguel Jiménez Sancho, quien en respuesta a lo publicado por el profesor don José Guerrero, nos hizo las declaraciones que se reproducen a continuación:

—Nunca fué mi propósito referirme en tono serio a la extensa campaña que contra una de las principales fuentes de riqueza del país ha librado con lamentable desconocimiento de causa el distinguido teórico y profesor señor Guerrero; im posible que me refiriera a esa campaña con seriedad, pues nunca encontré ni un solo argumento que aunque fuera "de libro" hiciera pensar por un momento que el señor profesor de las buenas intenciones tuviera algún conocimiento del magno negocio en el cual se debaten grandes intereses, no sólo de Limón y Puntarenas sino del país entero.

Desde luego que el señor Profesor, sabiéndose de sus actividades de alto empleado público se sitúa en un terreno nada serio, no podía yo más que comentarlo en ese tono. Pero nunca fué mi intención mortificar al señor Guerrero ni jamás pensé que su aparente tranquilidad y bienestar fueran a sufrir tan honda conmoción.

En efecto, las cuchufletas como las llama el buen profesor, lo sacaron de quicio y lo han hecho incurrir en una multitud de contradicciones en la cartita que me envió. Co mienza muy mansito diciendo que no me pide benevolencia para su ardua labor porque estamos en terrenos opuestos. ¡Pero Sr. Profesor! Si esto no es asunto de benevolencia ni de esfuerzo personal; se trata de intereses del país y no cuentan los desvelos, ni sus fatigas para escribir largo y tendido sobre un asunto desconocido pueden transformarse en razones contra el negocio bananero.

Entre mi comentario en el Diario y su mención de flores y serpentina, existe tanta distancia y encuentro tan mal traído el asunto que sólo me lo explico porque esta dura campaña de fantasear argumentos lo ha dejado oyendo música celestial.

En una carta de Profesor, por supuesto no faltó la lección y de humilde y benevolente se truca en maestro y me dice que los argumentos se

**A la cómoda sombra del edificio del Banco de Seguros y desde su escritorio, es muy fácil pretender hacer patria, pero yo prefiero a los que la hacen batallando con las inclemencias del campo**

**EL diputado don José Miguel Jiménez Sancho contesta ampliamente los conceptos del profesor Guerrero**

combaten con argumentos. Claro que cuando hay argumentos hay que combatirlos con argumentos, pero cuando no los hay, no se puede poner en práctica ese consejo del profesor que para ser más efectivo, debió él mismo tenerlo presente antes de aplicármelo a mí.

Así es que puede el señor Profesor guardarse su lección y como todos tenemos derecho, aunque sea una sola vez en la vida, a ser entrometidos y dar lecciones, yo lo remito respetuosamente al "Diario de Costa Rica" para que en el reportaje de don Ricardo, aprenda la realidad y vea un poco más claro este negocio, para que en adelante se sitúe en terreno más firme y no haga posturas que ni se avienen con la seriedad de su profesoria, del puesto que ocupa y de su edad. En ese reportaje encontrará la seriedad que demanda, pero también habrá de comprender que ha venido a desbaratar todas sus publicaciones y hasta es posible que se sienta con perfecto derecho clasificado entre el grupo de los ultraluzos.

En cuanto a mi seriedad de diputado; ¿en qué quedaría si me pusiera a hacerles caso a sus objeciones vacías desoyendo las voces de los que realmente conocen del asunto; de los agricultores, de los que saben de las durezas del campo y tienen su existencia ligada a las mil vicisitudes de la naturaleza?

Prefiero oír a los que siembran hoy para comer mañana; a los que no están asegurados en un puesto vitalicio bien remunerado. Mi posición le diputado me impone ciertas responsabilidades que me hacen anteponer el bienestar de una provincia y del país a mis gustos y pasiones.

Es muy fácil, pues, cuando no hay responsabilidades, asumir actitudes, sobre todo cuando no se sabe si el que habla es el Banco de Seguros cuyo agente de prensa es el señor Guerrero, o es solamente el profesor

quien está sentando cátedra.

Entre lo que dice el señor Calvo, que sí sabe de bananos, y hace patria incrementando la riqueza nacional y lo que diga el señor Guerrero, que quiere hacer patria desde su escritorio y a la dulce sombra del edificio de un monopolio, es natural que me quede con lo del agricultor y no con lo del patriota de pluma.

Al distinguido profesor puede que la comparación entre los dos monopolios le haya parecido jocosa, pero lo cierto es que en esto no hay nada de broma. Este monopolio no fué durante mucho tiempo más que una oficina recaudadora de los famosos underwriters. A montones les iba el oro a esas gentes. ¿Dijo algo acaso sobre esto el señor Guerrero? Nada. Y si no hubiera sido por la valiente campaña del licenciado don Carlos María Jiménez, todavía estaríamos en esas.

Al fin, como buen profesor, vuelve el señor Guerrero a insistir sobre el Atlántico y el Pacífico, queriendo

devolver el asunto de Mr. Wilson, que parece no haberle gustado, lo cual prueba que las comparaciones son siempre odiosas, pero es lo cierto que las circunstancias son bien diferentes, ¿pero quién sería capaz de hacerle comprender esto a un buen profesor?

Para terminar, deba confesar que tal cual apareció la comparación con Mr. Wilson, tiene que resultar impropia; fue que inadvertidamente olvidé con signar que debía, lógicamente, guardarse las distancias.

(Diario de Costa Rica)

## Bonilla y Co.

Abarrotes. Mercadería en general  
Venta al por Mayor y Menor  
Agentes exclusivos de la famosa mantequilla y queso ROSSI y Co.  
Finca Saborío

PAPEL PERIODICO

Tamaño 28" x 42"

RESMAS PLANAS

Imprenta BORRASE Hnos.

## POR TONTO

lo cogerían a Ud. comprando lotería extranjera si sabe:

- 1º) que la LOTERIA NACIONAL da 21 premios más en cada 1000 números.
- 2º) que con ₡ 3.00 saca Ud. ₡ 6.000 en la LOTERIA NACIONAL y en la otra sólo saca ₡ 4.500 (cambio al 450).
- 3º) que la LOTERIA NACIONAL devuelve en premios, 63 céntimos de cada colón que recibe. La otra, comprando a ₡ 3.00 el pedacito, sólo devuelve en premios, 50 céntimos de cada colón que Ud. gaste. (Haga el cálculo).

Mayor número de PREMIOS

Mayor ganancia para Ud. en cada premio

Más cantidad de colones devueltos en premios

## Será rebajado a la mitad el aforo de importación de cacao en Colombia

El proyecto que estudia el Congreso de Colombia rebaja de 25 a 13 cets. el Kilo

Ayer tarde fué recibida en esta capital una muy importante noticia que mucho significa para la industria nacional del cacao. La noticia es que el gobierno de Colombia estudia, para presentar al Congreso, un proyecto que tiende a rebajar el aforo de la importación del cacao en dicho país. Actualmente ese aforo es de 25 centavos oro por kilo. El proyecto propone que sea de 13 centavos oro por kilo.

Agregan las noticias recibidas que Colombia procederá así en vista de que según informes de técnicos presentados al gobierno de Colombia, la producción colombiana de cacao no dar a basto para el consumo. Y se ha pensado por eso en abrir la entrada para el cacao del exterior. La información fué recibida por correo aéreo y nosotros la adelantamos a

nuestros lectores. Hay que hacer ver que el mercado de Colombia había sido hace años para Costa Rica el primer mercado para su cacao. Allí enviábamos casi toda nuestra producción. Dejó de serlo desde que Colombia elevó el aforo de importación a 25 centavos oro.

Ahí, con ese proyecto, se rebaja a la mitad, es decir en las mismas condiciones en que se encontraba en años anteriores. Se agrega que se da como segura por el congreso de Colombia la aprobación de ese proyecto que como decimos, presentará el gobierno de Colombia con vista de los informes oficiales que le han suministrado los peritos de allá y de que hacemos referencia.

(De La Tribuna)

De nuestros colaboradores

## La Tragedia de Liverpool

“Es posible que estas tragedias ocurran a diario y que no nos preguntemos cuál es la causa de ellas?”, dice doña Corina de Cornick en un bello artículo sobre la tragedia de Liverpool, donde perdió la vida el trabajador Baltodano

A sextas, con el laconismo propio de la noticia que llega a última hora; refleta el corresponsal del Diario, la horripilante tragedia ocurrida en una de las fincas de la línea de Limón Don Eusebio Baltodano muerto, don Otilio Vaglio herido en la cabeza, Barberena y Oviedo macheteados y cuatro hombres presos. (Origen de la refriega? Discusión entre dos hombres que vienen en opuestas direcciones y se disputan un derecho.

Esto se lee y se olvida. De los heridos el más conocido por su hombría; por su caballerosidad, por su posición y su gesto noble es Vaglio. Los demás forman parte del conjunto de seres que dejan la vida hecha girones en la lucha por conquistar y vender a la naturaleza inclemente. Puede ser que los heridos mueran, que los presos, estudiando el delito, vayan a San Lucas o a la cárcel y lo seguro es que dentro de un mes ya nadie se acuerde de lo ocurrido.

En el ajetreo de la vida, es fácil olvidar a Baltodano que podría ser-

vir de ejemplo por su adhesión al jefe, es lógico ignorar a Barberena y a Oviedo que parecen hombres de hierro por su valor, y que hechos pedazos, sangrando, han tenido suficiente energía para entrar por sus pies, al hospital. Mañana, al salir el sol, estarán de pie los compañeros de Baltodano trabajando en la finca, tal vez pensarán en la madre del muchacho que murió en el trabajo, y el sol alumbrará como otros días, o la lluvia lavará la sangre que fecundó la tierra sin que los acontecimientos de ayer pongan en la conciencia de las gentes un signo de interrogación.

¿Es posible que estas tragedias ocurran diario y que no nos preguntemos cuál es la causa? ¿Es lógico que olvidemos la deuda que tenemos con los nos proporcionan el sustento y pierden la vida en los suamos, entre los matorrates, en la manigua? ¿Seguiremos considerando al delincuente un responsable?

Liverpool es un infierno con nombre pomposo. Mientras se levantaba la sumaria nos defendíamos de los millares de mosquitos. En torno nuestro, junto al muerto, relataban la escena, con los ojos muy abiertos, dos mujeres que eran los espectros del paludismo. Decía el Doctor Umaña, que cuando los romanos llegaron a sentir alegría y placer ante el dolor de los hombres devorados por las fieras, el paludismo había invadido a Roma.

Los hombres que trabajan en Liverpool, tienen que defenderse de las culebras, de la malaria, de la lluvia torrencial, del sol ardiente y de las avispas.

Cuando llega la noche, se refugian en casas malas y pobres, cierran las ventanas para que no entren los mosquitos y se tienden sobre una tabla dura sin colchón y sin almohada. En Liverpool no hay un cine donde se pueda ir un rato, no hay un radio, no hay una biblioteca, no hay un conferencista ni un lugar de recreo. Sol, lluvia, serpientes, trabajo embrutecedor y odio de razas.

Surge el más ligero conflicto y se ponen a flor de piel todos los resentimientos, toda la desobediencia y la angustia de un ser humano que vive peor que un animal.

¡Qué distinta sería la manera de sentir de los mismos hombres en una República, en una aldea limpia, modernizada y culta. En una sociedad comprensiva, dada a la reflexión la tragedia de Liverpool sería un motivo de estudio desde el punto de vista de la criminalología y de la higienización y la cultura.

Para los jóvenes, estudiantes de Derecho; para los maestros y los jueces; hay en Costa Rica un vasto campo de investigación. La sangre vertida en las fincas en estas tierras ardientes reclaman la atención de los sociólogos y de los gobernantes.

La nueva generación debe poner sus ojos en estos problemas y hacer de los suamos del país centros de cultura. Costa Rica necesita las misiones laicas que Vasconcelos mantuvo en México. Un maestro, un conferencista, una enfermera, un médico y un ingeniero que vaya de finca en finca y de aldea en aldea, no con la cruz y la espada, como los conquistadores españoles; sino con el manual de higiene, con los preventivos en la mano, con la palabra iluminadora y el material para construir los caminos por donde transite la civilización. Costa Rica necesita mayor cultura.

MUCHOS hombres le dijeron NO al agente de Seguros cuando éste les propuso un seguro de vida. Ahora el carnicero, el panadero y el pulpero le están diciendo NO a sus viudas.

MORALEJA: no le diga NO al Agente de Seguros de Vida.

## BANCO NACIONAL DE SEGUROS

(De nuestros Colaboradores)

# Flora de Costa Rica

Papaya. (Carica papaya).

Es un árbol de cultivo, y también se da espontáneamente en algunos terrenos.

El corazón del árbol, las raíces, las semillas y su leche, son de una utilidad incontable y de que no se hace todavía el uso merecido. Del fruto verde se hacen muy buenas conservas. El fruto es agradable, refrigerante, y muy benéfico a las personas que sufren del pecho algunas enfermedades.

Con el jugo exprimido de las papayas maduras, después de cocidos en el horno, añadiéndole azúcar, se hace un jarabe o la-medor que alivia la toz hasta en los tísicos llegados al último período. Se administra una cucharada tres veces al día. El jugo exprimido de las papayas maduras aplicado a la cara y a las manos, las limpia y despercude. Las semillas y la leche matan eficazmente las lombrices. Con este fin se da el polvo de las semillas secas a la dosis de una cucharadita de café tres veces al día, mezclada con miel de abejas.

La dosis de la leche es también de tres cucharaditas al día mezclada con leche de vaca.

La leche se emplea exteriormente para matar las niguas.

De las flores mezcladas con azúcar se hacen muy buenos confites. También tienen propiedades pectorales bastante apreciables. La leche debe ser recién extraída. Con una manojo de las raíces un poco frescas y media botella de agua, se hace un cocimiento y se endulsa para tomarlo en el día; y es tan eficaz como la leche contra las lombrices. La leche de papaya y las hojas tienen la propiedad bastante singular de ablandar la carne.

Para esto se disuelve un poco de leche en agua, en ella es sumergida la carne fresca por un cuarto de hora, y en seguida se pone a cocer, se consigue, igual efecto envolviendo la carne en las hojas y teniéndola así por media hora antes de cocerla.

Para extraer la leche se hacen incisiones al fruto verde o al tronco, y por ellas fluye el líquido que debe recogerse. Como se ve el papayo es un árbol mucho más estimable de lo que generalmente se cree, y su cultivo debía hacerse en todas las casas y huertas, especialmente de la especie grande y de fruto interiormente rojo. La economía y la medicina doméstica de ben apropiarse ese precioso cultivo pues en realidad, entre los Vermífugos más inocentes y menos desagradables para niños es el mejor el que nos ocupamos.

Las semillas y la leche de papaya podrán llevarse al extran- do de conservar siempre buena para el uso la leche y para ex- jero con mucha utilidad. El mo- portarla, sería mezclada con a- guardiente por partes iguales de cada cosa.

Debe observarse en el uso del fruto maduro que los muchachos suelen comerlo todo entero, y a consecuencia de que las semi- llas tienen depreciones, entran las unas en las otras y forman en el intestino recto un cuerpo compacto que debe extraerse pronto, porque sino produce al paciente una disenteria mecá- nica mortal.

Mr. Vanquelin ha llamado la atención sobre la acción digestiva del jugo de papaya. El Doctor

Bouchant hizo llevar de América el jugo y lo ha ensayado durante dos años en el Hospital de niños enfermos. Mr. Winya ha analizado el líquido cuidadosamente, y los sabios han estudiado de cerca, su acción fisiológica y este estudio hecho en común, ha sido presentado a la Academia.

La papaya Carica también es llamada árbol de melón, en América. Su fruto, de color rosado, es azucarado, y se come como nuestros melones.

He aquí ahora otros curiosos efectos del jugo de papaya: "El jugo puro puesto en contacto con la carne cruda, la clara de huevo cocida: el glutón, la fribrina los ataca y los ablanda al cabo de algunos instantes y los disuelve en algunas horas a la temperatura de cuarenta grados. La leche se coagula en seguida, y precipita la caseína. Se disuelve también.

Asimismo ataca y dijere en algunas horas las falsas membranas del Crup, retirados por la traquetomía; lo mismo parásitos tales como ascáridas y tenios. Basta colocar en una salvilla con jugo de papaya un beefsteak en pedazos para desaparecer poco a poco, y disolverse a manera de un terrón de azúcar en un vaso de agua.

Mr. Wurts y Bouchant concluyen manifestando sobre su experiencia; que el jugo de papaya contiene un fermento digestivo análogo sin duda al que segregan las plantas carnívoras, tales como la napente; la adrosera, la donrigtonia, etc.

Sobre las que han llamado la atención Mr. Darpin y Kokbar. Por otra parte ya Mr. Groufi y Will han retirado de este jugo una especie de pepsina vegetal. En suma con arreglo a los ensayos hechos por dos médicos franceses, toda materia azoada, leche, carne, fribrina, membranas etc, deberá ser digerida por el jugo de papaya en cantidad mucho más fuerte que la que pueda digerir la pepsina que segrega el estómago y que constituye el elemento digestivo de ese órgano. La pepsina presenta sobre la pepsina la ventaja de que disuelve la materia azoada no solamente en presencia de una pequeña de ácido sino también en un medio neutral y ligeramente alcalino.

Si los hechos confirman estos primeros ensayos de laboratorio y de clínica, la terapéutica se en-

## Origen del Himno Inglés "Dios Salve al Rey"

El célebre canto nacional de Inglaterra parece tener origen en Francia. He aquí, según un historiador, en qué circunstancias. Todas las veces que Luis XIV visitaba Saint-Cyr, en el instante de penetrar en la capilla, las pensionadas cantaban en coro una especie de cántico cuyas palabras eran de la superiora y la música del célebre Lullí:

Grand Dieu, sauvez le roy!  
Grand Dieu, sauvez le roy!  
Vive le roy!  
Que toujours glorieux  
Voye á ses pieds ennemis  
Toujours soumis

(¡Gran Dios, salva al rey! — ¡Gran Dios, salva al rey! — ¡Viva el rey!

el rey! — Que siempre glorioso — Vea los enemigos a sus pies, — Siem- pre sumisos).

El ilustre músico inglés Haendel, cuando visitó Saint-Cyr, escuchó este cántico, acompañado por una brillante orquesta.

Quedó maravillado de su majestuosidad y pidió al punto permiso para copiar el aire y las palabras, con el cual rindió homenaje a Jorge I, primer rey de la dinastía de Hanover.

Los ingleses, por su lado, rechazan este origen. Según ellos, la letra y la música del "God save the King" pertenecen al poeta Henry Cary, hijo del conde de Halifax, quien lo había entonado por primera vez en una taberna de Cornhill, con motivo de la victoria de Vernón, en 1740.

**A. R. Méndez**  
Establecido hace más de 30 años  
**Cambio de Moneda**  
Venta permanente de **LOTERIA NACIONAL**

## Movimiento marítimo

El vapor "Peten" que zarpó hoy domingo a las 5 p. m. para New York vía Cristóbal Habana, llevó la carga siguiente:

riquecerá con un medicamento poderoso que facilita a los dispepticos la digestión, y que también podrá sin duda ser empleado eficazmente para la expulsión de la solitaria y para el tratamiento del Crup pero, esperemos la experiencia diaria. Juzgamos haber un obsequio a los pobres y en especial a los raquíticos que padecen sífilis y que sufren del estómago por indigestiones o inapetencias trasladando el escrito anterior y abusando de la benevolencia del señor editor de este simpático e interesante periódico.

Si nuestros médicos quisieran analizar o aprovechar siquiera las indicaciones antes apuntadas, ya que puede decirse que casi es silvestre tal árbol mucho ganáramos con su estudio. Bien pueden nuestras damas sembrar estos arbutos lechosos y tomar por su parte ese medicamento inocente. Tales son las apreciaciones de los 2 sabios franceses, cuya opinión hemos reproducido literalmente.

(En otra hablaremos del Naranjo)  
Limón, Saborío, Oct. 1934.  
Carlos Acuña

Para New York:  
46.838 racimos de Bananos.  
1.065 sacos Cacao en grano.  
15 Tortugas vivas.  
9 sacos pieles de Tiburón.  
4 sacos aletas de Tiburón.  
2 sacos Cueros de Caimán.  
2 piezas Cilindros vadíos.  
4 Btos. Varios.  
2 huacales Iguanas vivas.  
(para San Francisco, Cal:  
300 Sacos Cacao en grano.  
Para Pto. Colombia:  
700, sacos Cacao en grano.  
Para Valparaiso, Chile:  
229 sacos Cacao en grano.  
Para Talcahuano, Chile:  
100 sacos Cacao en grano.  
Para Mollendo, Perú:  
100 sacos de Cacao en grano.  
Para Londres vía Cristóbal:  
100 sacos Café.  
Para Londres vía New York:  
2484 sacos Café.  
Para Amsterdam Optión:  
130 sacos Café.  
Para Cristóbal. C. Z.:  
105 Btos, Frutas Legumbres.  
4 Btos. Películas de Cine.

**El Caballo Blanco**  
Cantina, Posada y Cafetería  
**Felipe Wing Ching**  
Apartado 3 9 5  
Limón, Costa Rica A. C.

## Detalle de las Entradas y Salidas habidas con motivo de la Feria del 12 de Octubre de 1934 a Beneficio de la Escuela de Varones

ENTRADAS:		Cucharitas	
Recolectado por las maestras	€ 201		3,00
Juego de Base Ball	52,65	Confites	5,00
Juego de Fútbol	103,65	4 bot vacías	0,75
Juego de Fútbol	43,40	4 bot. natilla más	60,00
Juego de Fútbol	16,10	Acarreo en San José, natilla y sirope	1,00
Carreras de cintas	20,50	Varios, cantina	7,55
Producto de la cantina	104,80	Varios, cantina	26,95
Rifa de un queso	10,05	Pasteles y tosteles	11,30
Producto cantina	205,05	Orquesta Cine Mundial	25,00
Rifa de un pastel	5,00	Orquesta Kiosko	16,00
Rifa de un queso	5,00	Carpintero D. Loaiza, por trab.	42,00
Rifa de una botella de vino	10,00	Ayudante A. Rivera, por trab.	13,30
Producto cantina Uvita	56,60	Cuenta Jorge Vega, tosteles	7,00
Obsequio Mr. Ernest, pases a La Uvita	66,50	Pasaje E. García	5,00
Productos cantina. Estadio	170,50	Cuenta Felipe Wing Ching	48,00
Rifa caja polvos	10,00	Cuenta R. Solera V., licores	8,00
Producto baile Cine Mundial y cantina ídem	52	10 lbs. mortadela para la cant.	10,00
Venta de cerveza	10,95	1 lb. queso para la cantina	1,00
Venta cerveza en la bottega	4,25	Varios, cantina	20,25
Derecho galerón juegos E. Sa. borio	30,00	Varios, cantina	0,50
Derecho explotación tren, R. Solera V.	400,00	Carpintería Alicama, trabajo	26,00
Derecho uso Cine Mundial, R. Solera V.	75,00	Cuenta Ismael Zúñiga, acarreo y flete	33,15
Derecho explotación juegos, J. Araya	500,00	Alquiler de un switch	2,00
Venta cerveza, R. Rivera	162,00	Cuenta Félix del Barco, cigarrillos	37,60
Contribución de la Cervocería Traube	50,00	Alquiler nevera	7,00
		Cuenta Cía. Surtidora, pasos y platos quebrados	4,45
		Pases Club Nerja, € 90 menos € 66 que pagará el Club Barcelona	24,00
		Varios	8,00
		Cuenta Cervocería Traube	426,00
		Cuenta J. S. Casanova	76,35
		Cuenta I. T. Beavers	24,00
Total de entradas	€ 2365,90		

GASTOS:		Total de gastos	
Alquiler Cine Mundial	€ 25,00		1137,80
Adornos papel comprados a M. Sevilla	27,00	Total de entradas	2365,90
Luz Cine Mundial	10,00	Total de gastos	1137,80
Frutas y varios	8,50		
Timbre y papel sellado	1,50	Saldo líquido	€ 1228,10
Saldo de los gastos hechos para el 15 de Set. reembolsados a R. Solera V.	89,10	Limón, Oct. de 1934.	
500 programas	35,00		
4 bot. natilla	6,00		
Sirope y envases	3,60		

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

**Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de la primera quincena de cada mes**

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

**Compañía Eléctrica de Limón**

## El humor de los hijos de Mahoma

Nasr-Edlin-Khodja, que aspiraba a la santidad, puesto en trance de hacer un milagro, ordenó a un árbol fuera hasta él.

El árbol, naturalmente, no se movió.

Entonces Khodja se levantó, encaminándose hacia la palmera en cuestión.

—¿A dónde vas? — le preguntaron.

—Los santos no deben ser orgullosos ni obstinados — declaró. — Pues to que el árbol no viene hacia mí, yo iré hacia el árbol.

Un avaro no comía más que por la noche. Alguien le preguntó la causa.

—He descubierto — respondió — toda una serie de ventajas. Comiendo por la noche me libro de los invitados inoportunos, de los pediguños y de los mendigos. Finalmente, las moscas duermen a tales horas y no hay peligro de que participen de mi comida.

Cierto día le rogaron a Goha que pronunciara un sermón.

Trepó al púlpito y dijo:

—¿Sabéis, hijos míos, lo que os voy a decir?

—No; nada sabemos.

—Entonces, sois como bestias... Idos a que os instruyan, y os predicaré una vez que seáis más inteligentes.

Algún tiempo después, le obligaron a subir nuevamente a la sagrada cátedra.

—¿Sabéis lo que voy a decirlos?

—Sí — repusieron algunos, — lo sabemos.

—Entonces — declaró Goha, — los que lo sepan, que se lo digan a los que lo ignoran. Por mí, no hay motivo para que os hable.

Una mujer que ya había enterrado cinco maridos, volvió a casarse una vez más. Pero he aquí que, a poco de ocurrir esto, el sexto también cayó enfermo.

La esposa lo cuidó tiernamente, y cuando lo vió moribundo, comenzó a lamentarse:

—¡Qué desventura! ¡Qué desgracia! — exclamaba — ¿Dónde iré a parar?

—A las manos de tu séptimo marido — dijo el esposo en su postrer suspiro.

Maruf robó una mula y comisionó a su hijo para que la vendiera en el mercado.

El muchacho dejó que se la robaran. Cuando regresó a su casa, el padre le preguntó en cuánto la había vendido.

—¿El precio? — replicó el hijo de Maruf.

—¡O, padre mío! El precio fue el mismo que tú has pagado por ella.

# AHORRE

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso

Ud. debe ser de esa clase de hombres

**BANCO de COSTA RICA**  
Sucursal de Limón

**LUIS WA CHONG**  
GUACIMO Y GUAPILES  
Cantina, Licores Extranjeros y del país  
Tienda bien surtida y Abarrotes en general  
Precios sin competencia

## Bloodless Surgery made Possible by Wireless

(From the Jamaica Times)

"A pound of flesh" without shedding a drop of blood was an impossibility when Shakespeare lived, but now surgeons cut without knives and operations are performed without shedding blood, all because of inventions originally designed for wireless telegraphy and telephony writes John Beattie, M. D., D. Sc., Director of Research, Royal College of Surgeons of England.

By using wireless valves built into a machine almost identical with those used in broadcasting, it is now possible to produce currents which can cut through any tissue of the human body except bone and gristle. The currents are concentrated on a fine needle which burns its way through the parts which the surgeon wants to cut. The burn is so "shallow" that when the edges of the wound are brought together, they join and knit as easily as they do when the cut was made by a knife. Bloodless surgery has arrived.

This is only one of the marvels which make operations safe and modern surgery the wonderful thing it is. Anaesthetics, years ago, were not very pleasant. Ether and chloroform were the only two which could be used for long operations. "Gas" used by dentists was only of value for short operations like extracting a tooth or two or sewing up a split scalp.

Now there are scores of drugs and gases which can be used. Many of them are so easily administered that the patient, after a small injection, while lying in bed, goes off into a quiet sleep. When he awakes he is in bed again wondering when operation is going to take place.

Sometimes, when it is not possible to use these new anaesthetics, other ingenious methods are available. Cocaine, the most abused and misused drug in the world next to opium, has the power, when brought into contact with a nerve of causing it to go "numb" so that it cannot transmit the impressions of pain. Dentists have used this property of cocaine for "painless" dentistry. When it is injected in large quantities into the tissues of the body, it will allow operations even of quite an intensive nature to be performed, but it has two disadvantages. The numbness does not last very long and it is liable, in some people, to cause a form of poisoning. Chemists and doctors have eliminated these two drawbacks. The chemists have made new drugs like cocaine which are not nearly so "toxic" or poisonous. The doctors discovered that when a very tiny quantity of adrenalin was added to the solution of the drug its effectiveness was prolonged.

Adrenalin is an extract of a gland lying close to the kidneys, which has the property of narrowing the bloodvessels and so preventing the bloodvessels and so preventing washed away from the region of the nerves. But an even more wonderful use can be made of these new drugs.

If, instead of injecting the solution of the drugs into the tissues, it is injected into the water bath which surrounds the spinal cord inside the backbone, the nerves as

they enter and leave the spinal cord can be made numb. In this way a greater part of the body can be rendered insensible without the patient losing consciousness. Spinal anaesthetics is of great use in operations on old people who are not able to stand the strain of an anaesthetic which causes complete loss of consciousness.

The conquest of pain and the elimination of bleeding have been two of the great triumphs of surgery, but without another they would have been but empty victories. Pasteur, studying the process of fermentation, discovered that it was due to the presence of minute bodies — germs — which were distributed almost universally. Lister, in England, was the inspired genius who thought that infections of wounds might be caused by similar germs or bacteria which gained entrance and set up the disastrous inflammation which might cause the death of the patient. He reasoned that if the air were drenched with antiseptics which could kill the bacteria, and if all the dressings were similarly treated, then it ought to be possible to have clean wounds without inflammation or blood poisoning. He succeeded. Modern work has shown that it is easier and safer to kill the bacteria by sterilizing the dressings by steam-heat and by thoroughly cleansing the skin through which wounds or cuts have to be made.

Thus antiseptic surgery was followed by the aseptic method which is used today.

The experiences of the war showed that dirty, infected wounds could be treated by following the antiseptic method until the noxious bacteria were killed off, when simple sterilized dressings could be employed. One terrible scourge remained, but, fortunately, only a rare one in time of peace. Blood poisoning caused by the distribution of bacteria or their poisons through the body by the blood or by the lymph stream, has not been conquered completely.

It is impossible to inject into the blood large quantities of drugs to destroy the harmful bacteria. The body possesses a mechanism for dealing with them which is very successful, but only at a heavy cost. Bacteriologists are still trying to find ways of helping the body to increase its powers of resistance, and they are succeeding.

Perhaps before very long we shall see a complete conquest of this last bacterial menace.

### Development of X Rays

The forging of the three great presentative measures outlined above has rendered surgical treatment very safe and has opened the way to the invention of ingenious methods of diagnosis.

A fourth weapon in the surgeon's armament — the X Rays — has been the most valuable aid to diagnosis and to proper treatment. For years it was thought that X-rays could be employed only for the examination of the bones of the body. Now there is scarcely an organ which, by a combination of methods cannot be examined by X rays.

Most of us are familiar with "bis-

## Farewell to Archdeacon Oakley

On Wednesday, the 31st. ultimo, the St. Mark's Parish Hall was comfortably filled with a very representative audience to bid adieu to Archdeacon and Mrs. Oakley.

A fine variety concert was staged. The Church Choir, under the able direction of the Organist and Choirmaster, rendered an excellent programme.

The 1st. Limon Troop of Boy Scouts, under G. S. M. Brewster, gave a fine exhibition of Acrobatic feats which won great applause. The Camp Fire Sketch was also well presented and received. Our local Harry Lauder, Mr. Leonard Dobson, scored a big hit when he mounted the pulpit and preached a sermon, shewing that among other things, he would undoubtedly make an excellent parson. He, along with his mate, Cub-Master A. Mason, (we went use his pet name) brought down the house with the "Darky Society" Sketch. It was a masterpiece.

Mrs. C. Chambers, with her Hot Six Band, contributed to the programme in their usual fine style.

Mrs. Chambers deserves great praise for assisting this band to once more come to the front.

Mrs. Weeks, on behalf on the Mothers' Union, of which Mrs. Oakley was President, made an address and presentation to which the retiring President suitably replied.

On behalf of the 1st. Limon Troop, Mr. Dobson, read an address and made a presentation, after which three cheers were given for Scout Commissioner Oakley. The Concert closed with a song by Mr. Robinson entitled "Good-bye Archdeacon".

The Archdeacon then thanked all the contributors for the fine send off they had given Mrs. Oakley and himself. He also thanked the audience for their attendance. He encouraged the Scouts to keep up the good work they had begun, and assured all, that though he might be separated by the seas from Limon, he would still keep all in his heart and be ever interested to hear how matters were progressing from time to time.

## Bank to Discount Giros of Municipal Employees

We are pleased to note that, as a result of the suggestion made by us some time ago, the Director of the International Bank, in this City, is now prepared to discount the Giros of our Municipal Employees. A notification to this effect has been sent to the local Authorities.

As the charge which the Bank is making for this service is after

te very reasonable rate of one per cent, it should, as we pointed out, be of immense benefit to the poorer of the employees, many of whom have had from time to time to resort to the assistance of the usurers whose charges are known to be so exceedingly heavy that more often than not the results were disastrous to such employees.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

**This bill must be paid at our office before the 15th of the month**

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

**Compañía Eléctrica de Limón**

There is any distortion of the form of the brain, and in this way to locate the exact position of the tumour.

Now another development of X-rays has arrived. Certain salts of the metal called thorium can be injected into the arteries of a limb or even into those supplyin the brain in a living person without discomfort or danger. Abnormal conditions of the blood vessels can thus be recognized without difficulty. There is no doubt that we have not yet seen the limit of the uses of X-rays in finding out what is the matter with our insides.

This wonderful story of modern surgery is but beginning. All its most effective weapons are weapons of defence in the truest sense. Surgery will not rest content with those which it has now. Just as wireless has made bloodless surgery possible discoveries in other fields will also surely bring fresh weapons to the hands of the surgeon.

Scientific progress is not a series of divergent attacks on the unknown. Surgery today depends on the co-ordination and use of knowledge in different fields of work.

## News from the Point

The Observant Pointer

Gone: But not Forgotten, Traveling Auditors 1934. All during their stay this trip the gentlemen of the Traveling Auditor's Staff were right and royally entertained but the final week called for several strenuous nights, at the Mc Clure's, Beuchots's and the Stenog's. We grow lax when we fail to mention the final night when breakfast was served at FOUR-THIRTY.

The other morning during our stroll over The Point we happened to drop into the Hospital; our genial Superintendent was inspecting his latest addition to the building proper. To our question as to why the addition we were informed that a need existed for a new delivery room. To some of our readers it may appear that this is a new bundle room (for the Laundry perhaps) but no! we are told there have been several new couplings lately, hence the need.

We assumed from the smiling countenances of those who were out at El Cocal during the past week that they must have had a glorious time. From the heap of coconuts standing silently by the track are we to figure that a nut-cracking contest was in order?

Thanks for the buggy ride says smiling Peg Dater, first-class Comp. Operator in the Accounting Department of the Cia Bananera. Seems as though Interior Decorators came to Peg's room and took several days to put new paper on the walls and take the furniture apart. As a result the room was uninhabital for three or four days.

The OBSERVANT POINTER

## Consideration of Banana Contract Deferred

At the Session of Congress last Tuesday, it was decided to suspend the debates on the Banana Contract and to refer the entire matter back to the Comision de Hacienda, along with the many proposals and amendments which have been submitted by various Deputies, for further consideration.

It was also agreed that the Committee should be increased by two additional members.

The Committee will consult with

would like to point out to the Entertainment Committee of the Club Miramar the need for posting notices of dance to be held in places likely to be seen by residents of The Point. Residents of this community enjoy very much the dances promoted by the Club Miramar but oftimes they are in ignorance of these occasions.

Were you at the Buffet Supper held at the Eustace's on the night of November 10? We saw our popular younger set present as present as usual!

We understand Mr. Krath took a party to San José on the morning of November 11th. It was more or less in the form of an armistice, one party was glad to be rid of the other. We have not had an opportunity to interview any of the contestants.

Says a notice in the Community House Make your reservations early for your Thanksgiving Dinner." We will make our reservations early because we want to give the Cook the night off, but why call it a Thanksgiving Dinner? We are informed by the boarders that it will be just another with the exception of an additional charge.

For San Jose the 13th Mr. Frank Sheehy, Superintendent of the Northern Railway.

The 1935 appropriations call for a new lining for the washing machines for our Laundry. It is now guaranteed complete satisfaction. No more worries, merely telephone Mr. Green.

## Government Obtains Valuable Electric Plant

Among the large quantity of paraphernalia confiscated by the government from the English Expeditionists who recently endeavoured to operate on Coco Island, was, we understand, a splendid electric lighting outfit.

As the plant which supplies the San Lucas system with light has

been giving unsatisfactory service, it was decided to install the newly acquired plant in the penal settlement. This has now been done, and according to the report of the government's Engineer, has afforded splendid results. It is capable of supplying power for 200 lights.

## Political Trouble Brews in Ecuador

Latest advices from Quito indicate that the long brewing controversy between President Jose Velasco Ibarra and a dissident Congressional bloc struck that Republic with full force on the 12th. instant, when the Chief Executive was forced to publicly defy attempts to make him resign. He issued a manifesto saying he would not resign despite persistent reports that a group of Congressmen were determined to force him out of office because of the disagreement

over construction of the government.

Simultaneously it was disclosed that a regiment of Artillery had been transferred from Tarqui to Cuenca at the orders of the President. "I will not resign" he said. "I will wait until they order me removed from office and in such a case I shall go before Congress and defend myself and make certain declarations on matters which the public ought to know."

# ESSAY ON SHORTHAND & TYPEWRITING

By **EGBERT RIVERS**

The Muse compels me to treat with this composition sectionally, and with not a little unrestraint. To probe into dark recesses in order to determine the high value of the arts of Shorthand and Typewriting — or shall I say Stenography — is impolitic, so unnecessary it is. The value of the art suggests itself in just a mere glance of the mind's eye, even to him who casually glances. Hence I must not exert myself to lay more bare that which is already nude, nor to emulate that which is already exalted.

## SHORTHAND

Stenography builds its science upon systems of arbitrary strokes and curves, etc., called Shorthand. So simple, if not funny are these signs, that were I given the choice of definition, I would liken them unto ancient hieroglyphics, but in its funny outlay it codifies the longest terms, enabling the writer to capture the discourse of a fluent speaker, though he races like a wounded Trojan. Then when the race is over, with an air of self-confidence the writer strides across to complete his course upon the co-efficient machine.

## THE TYPEWRITER

Stenography is based distinctly upon Shorthand and Typewriting. The former is a primary basis and

the latter, complementary. They go hand in hand. The able typewriter with its 30 odd keys has come into popular reception to supplant the 5 keys of the hand, slow and ponderous compared to the lively spring of the keys of the typewriter. Who can resist such improvement? Its use is universal. Schools have ceased to teach the art of Penmanship. Business men have disregarded the beauty in signatures, depending only upon the reproduction of facsimiles — Why? simply because the demand for writing is at such a discount. The typewriter has taken its place.

The foregoing deals with the typewriter as an individual thing. In its relation to shorthand, it has a higher bid for a respect and admiration. The arts of Typewriting completes that accomplishment which gives the regal title, Stenographer, a title which commands admiration, a title of possibilities.

The Stenographer has many reasons to be proud of his position. He may find it equally profitable, even equally pleasurable as a vocation or avocation. From the steady motion of pliable fingers to the din of the clicking machine the combined art lends a palatable attraction, and when a stenotypist passes from this stage to a higher calling, he recounts with happy reflections the attractions, the pleasures, the possibilities found in the practice of Shorthand, Typewriting - Stenography.

# SAL UVINA

## THE RIGHT SALTS

### For Liver and Stomach Ailments

### Invaluable for the Treatment of

Flatulence  
Indigestion  
Colics

And all forms  
of Stomach  
Disorders

### FOR SALE IN ALL DRUG STORES

MANUFACTURED BY:

Hermann & Zeledon - Botica Francesa  
SAN JOSE

## Machado Reported Poisoned

We observe it is stated from New York, that information of a private nature has been received in that City announcing, that ex-President Machado of Cuba is seriously ill in Santo Domingo as the result of poison administered

to him by his cook. It is supposed that the cook is a Cuban and a member of a secret group but was able to pass himself off as a Dominican in order to secure his position in the household of the ex-President.

## Deaths in San Juan de Dios Hospital

Among the many persons who died in the San Juan de Dios Hospital during the month of October, we notice the following from this section of the Country:

October 17th. — Charles Falconer, 58 years old, from Matina.

October 19th. — Fidelia Bustos, 32 years old, from Limon.

October 20th. — Maria Martinez, 41 years old, from Limon.

October 23rd. — Ruben Cordoba, 28 years old, from Limon.

October 30th. — Rosa Bruce, 70 years old, from Limon.

Un verdadero Salón de Novedades. Lo más reciente de la moda solamente lo encuentra en la Tienda

## THE LITTLE PARIS

Crespones de Seda, Medias las más finas, Souvenirs de Costa Rica. Artículos para niños, Sombreros para grandes y pequeños

Un buen artículo a un precio bajo, búsquelo en la Tienda de Novedades THE LITTLE PARIS

## "Sovietism" for Cuba

From Havana it is reported that an authorized spokesman of the Communist Party declared openly that the organization of Cuba as First Soviet Republic in the Western Hemisphere was approaching rapidly. The spokesman, one Felipe Gonzalez, is further reported to have stated that the Party's program was proceeding steadily and merely "awaited a propitious moment" to step in and seize the government. He stated that such a moment would not be in the distant future.

Among the chief things which were to happen under the projected Soviet State were - outright confiscation, without compensation, of all sugar mills, sugar and tobacco plantations, factories and Banks: All national loans, both foreign and domestic, would be repudiated. Treaties, and particularly the new "Reciprocity Treaty" with the United States would be denounced. As a matter of fact, Gonzalez said that this Treaty with Washington was bound to hasten the "Economic Rule" of Cuba, and pave the way for a successful Communist revolution.

Gonzalez is a sugar technician in the Communist Party of that

Island and has brought himself to a high position, in the United States and other Countries, in the interest of Communism.

## Japan and the Washington Treaty

Japan has been warned by American Delegates to the Naval Conversations that if she scraps the Washington Treaty, the United States may be forced to fortify her possessions in the Pacific. This information has been made public after a lengthy conference between representatives of both countries, at which, it was understood, Japan refused to budge on her equality demands. Japan has indicated that she is prepared to proceed alone, scrapping the Washington Treaty and presumably the London Treaty unless Britain and the United States are ready to concede equality demands at least "in principle."

Both American and British representatives, however, are of the opinion that Japan may be induced to submit proposals of a more conciliatory nature.

## The Foreign Lottery

Notwithstanding the serious efforts of the government to eliminate the trade in foreign lotteries, it would seem as if it is still being successfully carried on, for it is rumored that the ticket, which represents the second prize in the drawing effected a fortnight in Panama, was sold in San Jose among various parties.

The value of the prize is estimated at about five thousand dollars.

## Limon's Band for San Jose's Fiestas

At a recent meeting of the Committee in charge of the Fiestas to take place in San Jose at the close of the present year, it was decided to request permission for the Limon Band to assist along with those from other provinces.

We are confident that the request will be granted and we congratulate our City's musicians on this opportunity afforded them of taking part in the country's principal Fiestas.

## Alcalde takes Statement from Fallas

Investigation into the activities of the leaders in the recent labour troubles in this Zone is still being conducted by the First Alcalde of the Criminal Court of San Jose, by request of the Criminal Judge of this City.

The Alcalde recently attended at the Hospital and took a declaration from Carlos Luis Fallas. The declaration was made, it is reported, under a very rigid examination which lasted for about three hours.

### AMERICAN BAR

### TUBORG BEER ON DRAUGHT

Especialidad de la casa: Helados de las clases siguientes: Vainilla, Fresa, Cereza, Tutti Frutti, Frutas y Nueces, Melocotón y otras muchas. Son deliciosos y los mejores del país

I. T. BEAVERS, Proprietor

## Fatal Occurrence in Lunatic Asylum

During the past few days it was currently rumored that a fatal occurrence had taken place in the Lunatic Asylum, San Jose.

It was stated that one of the patients, arming himself with a piece of lumber, inflicted such

serious wounds on the head of another patient as to cause the death of the man shortly afterwards. The victim, it is further stated, was a coloured man from Limon, who had been a patient in the Asylum for some time.

## Imprenta BORRASE HERMANOS

## Excursión to "El Encanto"

The Baptist Church hopes, being well to have their usual outing this year to El Encanto on the 26th December, boxing day. This will furnish an opportunity for all to spend a fine day out in the

country, and should be largely patronized by all, who wish to get out of the same old monotony of city life. Full particulars will be published later.

# Hotel Limón

SAN JOSE

150 yards South of the Central Market  
Special attention given passengers from the Atlantic

First Class Accommodation  
Terms Moderate :: English Spoken  
E. Escarré

## El Salvador and Her Population

El Salvador is stated to be hard put to for space for her population of more than 1,750,000 souls. She is reported to be endeavouring to provide them with the required space outside of her mainland capacity of 13,000 square miles.

It has been suggested to populate some of the Islands in the

Gulf of Fonseca, the largest of which is Meanguera with an area of 3,000 acres. Three of the other larger Islands are also believed to be suitable chiefly on account of their extreme fertility.

The entire scheme is now under consideration of the government.

## The Hauptmann Case

Asserting that he was confident he could convince Dr. John Condon that he was not the man to whom the \$ 50,000 ransom was paid, Hauptmann made request for a second interview with the Doctor. The latter is, however, reported to be still firmly convinced that the accused is the person, and the only person, whom he contact-

ed in the payment of the money. Dr. Condon's statement is regarded, by high officials, as effectively dealing a death blow to the latest defense theory.

Meantime Edward J. Reilly, noted criminal Attorney of Brooklyn has been selected to replace James Fawcett as Chief Defense Counsel.

## PARK HOTEL

Limon, Costa Rica, A. C. — On ocean front

Comfortable rooms. — Rooms with bath — Well ventilated dining room. — First class table. — Good assorted bar. — Sample room

LUISE SCHUSTER, Proprietress

Post Office Box 236 — Telephone 2

## To Share in Agricultural Profits

A revolutionary profit sharing system in agriculture is reported to have been recently approved by the government in Italy. The plan embraces land owners as well as farm workers and was to be applied on a nationwide basis as soon as the necessary organizations can be developed. The system contemplates a distribution of farm profits and

products on a percentage basis, the employment of more workers, an equal distribution of work, the elimination of overtime work and of farm work by women and children. It also contemplates the removal of unemployed workers from regions oversupplied with labour to sparsely settled districts.

Gonzalez is a sugar technician in the Communist Party of that

# Our Radio Service

CHICAGO. — Federal Court Bailiffs have taken unusual precautions to guard the life of Samuel Insull as trial of the former multi-millionaire and sixteen of his associates entered a new phase of technical debate over accounting practices. Doors to the courtroom were guarded carefully. Visitors were watched closely and court attaches circulated through the corridor crowd. A court officer is stated to have overheard an apparent plot to attack the aged chief defendant.

**Maduro Lumber Yard**  
FRANK MADURO Jr.  
Prop.  
Best native lumber,  
at moderate prices

BUENOS AIRES.—Primo Carnera former heavyweight champion, has been signed to meet Victorio Compola, Argentine heavyweight, for a 12 round bout at Independiente Stadium, which seats 40,000. The bout, set for November 24th., will be Carnera's first since he lost his title to Max Baer.

NEW YORK. — The boycott war on Nazi Germany will be continued in America despite the report that a Jewish Committee in London had offered to make peace, if German Jews were given back their civil rights.

**SHONG LUNG FAI**  
LIMON  
Licores  
Articulos del País  
Los precios más  
bajos.  
Manzana 23  
Lote número 5

PHOENIX, ARIZ. — The government's six months search for the men who kidnapped six year old June Robles, and left her chained in a desert hole, resulted in the arrest of a schoolday chum of her father on extortion charges. Oscar Robson, former night Club proprietor, was arraigned here and held under \$ 50,000 bond. June might be brought to the Phoenix Jail to see if she could identify Robson's voice.

**Albino Villalobos Q.**  
Attorney at Law and Notary  
Public. Office and Residence:  
Upper Floor of residence  
of the late Juan José León

MIAMI. — Dr. Ramon Grau San Martin, former President of Cuba, has sent two representatives to Havana to discuss the advisability of his return to the Island. The Interior Secretary invited Grau to return to Cuba to participate in the Constitutional Elections guaranteeing him safe conduct.

MOBILE. — Fifteen seamen were seriously injured when the Tanker Caliche, heavily loaded with high test gasoline, exploded and caught fire 12 miles at sea. The Captain was most seriously injured.

LIMA. — The Newspaper, Cronica, in an editorial, charged that "Petroleum Imperialism" is the

real source of the Chaco war. Foreign interests, it said, frequently entangle the international relations of Latin American nations, especially when it is necessary to find the shortest way possible to export a product."

WOODLAND, CAL. — The Jury which heard Judson Duke's trial on charges of murdering his wife's Poet lover, 23 year old Lamar Hollingshead was dismissed as they were unable to reach a decision. The eight women and four men had voted — seven to five for acquittal. The "Unwritten Law", which from almost the dawn of time, has held that a man is justified in killing his wife's paramour, was responsible for the result. A middle aged farmer and a housewife, it was said, insisted that Duke be freed on the "Unwritten Law."

**Costa Rica Soda Water Factory**  
LIMON  
Fábrica de Hielo y Refrescos  
**Florida Ice and Farm Co.**  
LA FLORIDA  
Fábrica de Hielo  
Venta de Leche y Maderas

LONDON. — The impression has gained ground rapidly that paralleled to the Naval Negotiations, intense secret activity has broken out between the British and Japanese on the economic and political front, with Japan strongly bidding for British naval support to her naval equality demands. According to a reliable source, the Foreign Office and British Board of Trade are considering a Japanese secret offer of concession regarding the new Manchukuo oil monopoly and the Japanese government control of the oil trade in Japan

GENEVA. — Further sensational disclosures concerning alleged Nazi activities in the Saar were contained in a report by the Saar Commission to the League of Nations. The report asserted that documents seized in recent raids on the so called Deutsche Front offices in the Saar, proved that this organization was a continuation of the Nazi Party. It was alleged that the Deutsche Front Leaders are bringing pressure on the Saar residents to vote for a return to Germany in the plebiscite on their future.

**SALOMON CHING WE-LEE**  
Estrada  
Abarrotes y Licores  
Articulos del País  
Precios Económicos  
LA IBERIA

VIENNA. — Government authorities were disturbed by rumours of severe rioting in various localities throughout Austria on the 11th. inst. Unconfirmed reports said that Socialists and Communists held riotous mass meetings in many cities and towns.

ARUBA, D. W. I. — Ten seceded Devil's Island convicts pressed a sailboat over the northern coast of South America in their long flight to freedom. Members of the American and English colonies contributed towards the purchase of the 25 foot craft in which the men have set out from this Port. The convicts fled from the penal colony more than two months ago.

## Jaime Cerdas under Arrest

On Tuesday last Jaime Cerdas, the other Communist who had taken an active part in the recent "Labour Movements" in this Zone, was arrested in San Jose and is now under detention to the orders of the Criminal Judge of this City. In response to the order of the

First Alcalde of the Criminal Court, San Jose, Cerdas attended that Court and gave the required declaration regarding his connection with the movement. As soon as he had finished doing so his arrest was effected.

**Chong León N. G.**  
LIVERPOOL  
Licores Extranjeros y del País  
ABARROTES  
Precios Económicos

**Dr. Carlos Ml. Fernández**  
Cirujano Dentista  
SAN JOSE  
Oficina: Clínica del Dr. Facio  
Teléfonos:  
Oficina 2565 - Habitación 4201  
Apartado 1252

## Suicide in San Jose

It would seem as if, in addition to the epidemic of Typhoid, there is also one of suicide in and around San Jose at this time.

During the earlier hours of Tuesday last, a man of about 25 years of age left his home in the

"Keith" district for his business place where he conducts a butchery, and a couple of hours later shot himself in the head. He died later the same day in the San Juan de Dios Hospital. He leaves two young children and their mother.

**Suero Butantán**  
Contra mercedura de serpientes. Téngalo siempre a mano en su finca. Hombre prevenido vale por dos.  
Existencia permanente:  
Laboratorio de Análisis Clínicos del Lic. Carlos Viquez  
Avenida Central - Frente a las Compañías Eléctricas

## A Sensational Demand

Following on the recent decree of the government of Mexico under which the Clergy of the Catholic Church were being expelled the country, it is now stated that a radical group of Professors in the Federal school for the proletariat at Matamoros, in the State of Tamaulipas, have sent a petition to

the Chamber of Deputies in which they formally urged the execution of all Catholic Priests in the Republic at the hands of a firing squad. The group charged the Priests with treason against the State as the basis for their sensational demand.

**Hop Lee Lung**  
Establecimiento de Licores, Tienda y Abarrotes  
El más surtido en Matina

## Coloured Congressman Elected

A scholarly Negro Lawyer from the Old South, has unseated Representative Oscar de Priest in the recent Congressional Elections in the United States. By a margin of 3,000 votes, Arthur W. Mitchell,

was declared elected by the First Illinois District which, since 1928, has been represented by the only Negro Congressman, the elderly de Priest.

**Guillermo Niehaus & Co.**  
LIMON  
Maderas Extranjeras y del País  
COMPRA CACAO  
MATERIAL DE TRANVIA  
Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo.  
Importación de mercadería en general



**PROTECT your health and save time and money!**  
**ASPIRINA**  
for Headache, Neuralgia, Rheumatism, etc.

## Cats and Mice as Food in Russia

Speaking in the British House of Parliament during last September, the Archbishop of Canterbury said that after a long and full study of an immense lot of documents and evidence from all quarters, and the examination in many cases of sufferers themselves the impression left on his mind was that the conditions of things last year in Russia, and particularly in part of Southern Russia, was appalling.

He had photographs, the authenticity of which it was impossible to doubt, of corpses lying in the streets and other bodies simply waiting on the pavements for death, while the people of the town were passing by as if there was almost nothing particular to notice. He hoped that some of these appalling events belonged to the past, but there could not but be apprehensions about the future.

The number who died of hunger was nearer 6,000,000 than . . . 3,000,000. In the town 40,000 out of a population of 240,000 died; in another 40 per cent out of . . . 40,000 inhabitants. There were places where people were living on cats and dogs and where horseflesh was a luxury.

**WANTED**  
Used Postage Stamps of the West Indies and the Countries of Central and South America  
Good prices paid  
The Central Stamp Exchange  
Apartado 66. — Cartago

There were places where the advent of mice in spring was regarded as a providential source of

## Jamaica's Banana Trade

According to a statement published in a recent issue of the "Gleaner," the quantity of bananas exported from Jamaica during the period January 1st. to October 21st.

of the present year totalled . . . 12,442,874 stems as against . . . 8,942,867 for the same period last year.

**United Fruit Company**  
SERVICIO DE VAPORES  
Salidas semanales de LIMON para NUEVA YORK con escala en CRISTOBAL y HABANA.  
VAPORES SALIDAS  
VERAGUA . . . . . 18 de Noviembre  
QUIRIGUA . . . . . 25 de Noviembre  
PETEN . . . . . 2 de Diciembre  
**FELIPE J. ALVARADO & Cía., Sucs. S. A.**  
Agentes para PUNTARENAS y LIMON  
Para otros informes, dirijase a las oficinas de la United Fruit Company en los bajos del Gran Hotel Costa Rica  
TELEFONO 3156

## Coloured Aviators on Goodwill Flight

With reference to the interracial goodwill flight, to a majority of the Latin American Countries, which two famous coloured aviators, Dr. Albert E. Forsythe and Mr. C. Alfred Anderson, commenced, from Atlanta City, U. S. A., on Thursday of last week, we are now informed that Costa Rica is included in their itinerary.

we understand it is the intention of our government to give them an official reception. As no mention of Limon is made in the above list, we hope later on to be able to state that our City will be included.

Continuing from Miami, the aviators intend visiting Nassau, Havana, Santiago de Cuba, Kingston, Port-au-Prince, Port of Spain, Grenada, Georgetown, San Juan (Porto Rico), St. Thomas, Paramaribo, Cayenne, Para and Brazil. On their return trip they will call at Bolivar City, Maracaibo, Barranquilla, Cartagena, Cristobal, Panama, San Jose (Costa Rica), Managua, San Salvador, Tela, Belize, Guatemala, Vera Cruz, Mexico City, Tampico, Brownsville and back to Atlanta City.

The flight is being sponsored by the Tuskegee Institution after whose founder, the famous educator, Booker T. Washington, the mono-coupe, in which they are travelling, has been named. It is painted Orange and Black.

**Daniel Zelerón**  
Abogado y Notario  
Oficina: Ciudad de Limón

# JOSE ACHION NG.

Comerciante Detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferrería y Eléctricos, todo se encuentra en este establecimiento a precios de situación.

Avenida 2ª y Calle 4ª, frente al Edificio de Correos y Telégrafos  
LIMON, COSTA RICA

## Actividades Municipales de Siquirres

Sesión novena ordinaria celebrada por la Municipalidad de Siquirres a las diez y nueve del veintitrés de octubre de mil novecientos treinta y cuatro, con asistencia de los regidores don Víctor de la Peña y don Mariano Gómez, presidió el primero y estuvieron presentes los señores Interventor, Jefe Político y Síndico de este distrito.

### Artículo I

Se leyó, aprobó y firmó el acta de la sesión anterior.

### Artículo II

Se aprobó el pago de la planilla de peones del 13 al 19 del corriente, \$ 98.00.

### Artículo III

Habiéndose dado lectura a un memorial de los vecinos de Pacuarito en que solicitan se les instale el servicio de cañería, se acordó comisionar al señor Interventor para que informe de qué modo puede hacerse ese servicio.

### Artículo IV

Con vista del telegrama del señor Secretario de Gobernación y del oficio de la Inspección General de Municipalidades en que manifiestan que por equivocación se aprobó la reforma a las tarifas del Mercado, por lo que esa modificación es nula, se acuerda adoptar la tarifa que estuvo vigente desde el año de 1931 y que fué publicada en la Gaceta Oficial de 8 de Diciembre del mismo año y pedir al señor Secretario que se publique en el Diario Oficial esa nulidad.

### Artículo V

Oído el informe del señor Interventor, en que manifiesta que ninguno de los vecinos de la calle donde vive la señora Hanna Bailey paga a cargo de basuras, siendo solo ella la que lo hace, se acuerda que se cobre a los propietarios de ese lugar dicho impuesto y nombrar una comisión compuesta de los señores Interventor, Jefe Político y Rubén Castro para que midan los frentes de esas propiedades a fin de cobrar dicho impuesto; y oído también el informe del mismo señor Interventor, se acordó que en adelante William Brooks solo pague una paja de agua.

### Artículo VI

Con motivo del oficio del señor Jefe Político en que transcribe un telegrama del señor Secretario de Gobernación acerca de la patente de licores en Río Humo, cuyo puesto no se puede rematar por no haber Agente de Policía en el lugar, se dispuso transcribir ese oficio al interesado.

### Artículo VII

Se dió lectura al oficio del Médico Oficial en que solicita útiles de escritorio y la impresión de cédulas de constancia de sanidad y carteles de propaganda de higiene, se acordó suministrar esos útiles siempre que la partida correspondiente alcance para ello.

### Artículo VIII

Se acordó que los peones municipales hagan la limpieza del cementerio y pedir al Apoderado Municipal que indique cuál es la ley que reglamenta el servicio de cementerios y autoriza la creación de Juntas para su cuidado y conservación.

### Artículo IX

Se acordó pagar de la partida de imprevistos la suma de ocho colones cincuenta céntimos que corresponden a la Municipalidad por papeles y timbres en la escritura Long.

### Artículo X

Se acordó organizar tres días de fiestas en el mes de marzo a cuyo efecto se nombra una comisión compuesta de las siguientes personas: don Manuel Martínez, Espirituano Castro, Rubén Castro, Julio Umaña, José López Morenito, Luis Gutiérrez, Walter Chambers, William Brooks, Carlos Aubrey Shaw, Nicolás de la O Miranda, Oliver Mac Intes, Pedro Pablo Boza, Rodolfo Jenkins, H. Hart y Manuel Rodríguez Sandoval.

De entre estas personas la Comisión nombrará comités para la recolecta de fondos, organización de diversiones y de más festejos, tales como corridas de toros, bailes, carreras de caballos, retretas, varas de fortuna, juegos de sport, etc.

### Artículo XI

Se acordó nombrar una comisión compuesta de los señores Jefe Político, Rubén Castro y Ramón Calvo Bonilla, a fin de que informen, si el negocio que tiene la compañía en esta Villa es hotel o restaurant y para que hagan su recalificación.

### Artículo XII

Llamar la atención al guarda Tanques para que en lo sucesivo aseé el tanque de la cañería todos los lunes después de las veintidós horas y para el mejor servicio del matadero, designar para habitación del Jefe de Rastro el cuarto que hay en ese edificio.

### Artículo XIII

Que la comisión compuesta del señor Tesorero, del Interventor y del señor Jefe Político practique la medida de los frentes de las propiedades de la calle que acaba de abrirse para el cobro del impuesto de alumbrado y aseó.

A las veinte horas terminó la sesión, Vicente de la Peña, P. P. Boza, Secretario.

## Sensacional Reportaje...

Viene de la pág. PRIMERA

sabemos que la United con devolvérselo a la compañía inglesa tiene; y que la compañía inglesa, en vez de esperar a que le quemase las manos esa brasa, se apresurará a entregarlo al gobierno de Costa Rica, que sería lo peor que nos pudiera suceder. En 1928, cuando las inundaciones aquellas de noviembre, la línea se inutilizó en un trecho importante; la compañía, para restablecer el servicio, gastó más de dos millones de dólares. Ese simple detalle hará pensar a los costarricenses ultra-nacionalistas y ultra-ilusos que el ferrocarril en manos del gobierno, no sería sino un sumidero de sus energías y que es probable que si se presentara algo semejante a lo de 1928, el ferrocarril a Limón habría concluido.

El Ejecutivo pensó, pues, que, que el mejor de todos los caminos que había para resolver el problema era el de llegar a un arreglo. Ahora, los enemigos de la compañía los enemigos de la contratación y los enemigos del Ejecutivo, por causas diferentes, tratan de obstaculizar ese arreglo. Y uno de los métodos que emplean es el de ir presentando mociones impracticables. Casi se está desarrollando hoy la misma táctica que se desarrolló contra los contratos de 1926. Esas mociones o por excesivo celo de sus autores que se dejan llevar de sus sueños o porque obedecen deliberadamente el plan de dar en tierra con la negociación, son como los torpedos de submarinos, que se lanzan contra la nave que hay que hundir. Esa nave es el arreglo en debate.

Es preciso, ya en este punto, que declare que si esa nave se hunde, que si esos arreglos no son aprobados, el Ejecutivo se hunde, que si esos arreglos no son aprobados, el Ejecutivo lo considerará como un fracaso fundamental de su política.

No puede el Ejecutivo ver con impavidez que a una provincia entera de la república se la condene a muerte segura. No puede ver tranquilamente que se ciegue una fuente de riqueza nacional como es la bananera. Sabe el Ejecutivo, y lo sabe bien lo grave del problema social que significaría para la provincia de Limón el precipitarla en una bancarrota como la del estancamiento y la muerte de las actividades agrícolas bananeras.

¿Qué va a hacer esa gente? ¿Qué va a hacer el puerto de Limón y las cien diferentes poblaciones que viven de esa industria, para esa industria y por esa industria? Cuando mi partido me trajo al poder, tuvo la confianza en que resolvería bien los problemas nacionales; ni estoy loco ni he dejado de tener como costarricense, los sentimientos de patriotismo que me han animado toda mi vida; de manera que la diputación electa por ese mismo partido no puede, a mi ver, desamparar la política del presidente. Porque resulta que solamente en Costa Rica veo yo el espectáculo de que los diputados se somrojen de mantener la política de su partido si éste está en el poder. Yo soy el mismo que lo fui hace dos años, cuando se me eligió; soy el mismo de hace siete meses, cuando se renovó la mitad del congreso; en ambas ocasiones fueron electos por ese partido, para hacer política del mismo, los diputados del partido republicano nacional. No me ex-

plico entonces por cuáles razones si el Ejecutivo está proponiendo que se siga el mejor de los caminos, hay diputados suyos que no están con la política del gobierno. Mientras tanto, distinguidos diputados que no son de la misma filiación política del presidente de la república, apoyan su gestión; este hecho demuestra, con elocuencia, que la tesis del Ejecutivo es buena, pues encuentra respaldo en diferentes sectores de la opinión. Jamás pediría yo un voto a los diputados de mi misma filiación política para ir contra los intereses de la república, contra la libertad, contra su autonomía, contra sus instituciones. Y el día que lo hiciera desde ahora los conminaría para que se levantasen unánimemente a pedir mi destitución y mi enjuiciamiento, porque entonces ya yo no sería Ricardo Jiménez. Pero ahora tengo el deber de decir que si el Ejecutivo ha presentado este arreglo es porque lo considera ventajoso para la nación, porque piensa que en los actuales momentos es el mejor camino que se puede seguir, que se haría muy mal, porque se expondría el país a gravísimos peligros, si se condenara a muerte la provincia de Limón y si se obstruyeran los cauces de la producción nacional de bananos, bien considerada, después de la de café, como la más importante de la república.

Los contratos de 1930 facultaban a la compañía bananera para establecerse en las regiones del Pacífico; así fueron aprobados. Estos de hoy no son contra los nuevos; son el arreglo para el cumplimiento de los de hace cuatro años. Y ahora que propietarios y agricultores de la región del Pacífico piden que se den los arreglos como han sido propuestos, les salen a esos propietarios unos tutores que quieren imponerles un camino distinto, reñido con sus intereses. Los intereses de la provincia de Limón, los intereses de la industria agrícola bananera, los de los agricultores del Pacífico y los del país y el gobierno, son los mismos. No podemos vernos raros sin causar a la república un grave perjuicio. Siendo así las cosas y siendo casi mi convicción, yo debo defender la política del gobierno a toda costa, con la conciencia plena de que tomar otro camino, es dar un paso hacia el abismo.

Yo quiero ser responsable ante el país de mi juicio; de ninguna manera querría responder por el juicio de otros, por el de mis amigos. Y como creo que mi juicio se ha madurado en presencia de las realidades, me siento autorizado para decir que el Ejecutivo, al hacer los arreglos, los hizo con la conciencia de que ninguna solución mejor se le puede dar al país.

## EDGAR YOUNG

Comerciante

Establecido en toda la Provincia por más de 20 años.

Vende al detal, vinos y licores extranjeros y del país, abarrotes en general. Micelánea.

Trato especial para su distinguida y numerosa clientela y, muy especialmente para el público en general. Establecimiento Esquina Norte del Mercado entre la Av. 3a. y la calle 4a. Refrescos y aguas gaseosas.

LIMON, COSTA RICA.

Imprenta Borrás Hermanos

# Limon Trading Company

En sus almacenes de San José, Pantareñas y Limón

OFRECE AL COMERCIO EL MAS EXTENSO SURTIDO DE ABARROTES Y LICORES

Depósito permanente de los afamados productos:

Cigarrillos "CHESTERFIELD".

Swift & Company — Tales como manteca "LA PRIMERA" la favorita de las familias; carnes en barriles, etc.

Libby McNeill & Libby — Leche Condensada, Carnes, Frutas, Legumbres, Encurtidos y todo extenso-surtido de latería de esta renombrada Fábrica.

Té Salada — Un producto que ocupa lugar preferente en todos los hogares, por su exquisito aroma.

Levadura — Marca "CALUMET".

Cemento — "León Danesa", el favorito de los constructores, por su insuperable cualidad y alta resistencia.

Antes de colocar sus pedidos consulte nuestros precios. Compra de productos del país, tales como cacao, coco, etc.

Limón, Costa Rica, América Central.

## HUMOR

En la zapatería:

—¿Qué número calza usted?

—Calzo dos.

—¿Cómo dos?

—Sí, porque un zapato es de mi papá y el otro de mi tío.

—Permítame que le presente a mi esposa.

—No, mi amigo. Ya tengo yo una!

Niño obediente:

—No te dije que no tirases de las orejas al gato? Por qué no me obedeces?

—Te he obedecido, papá; ahora le tiro de la cola.

La buena educación:

—Yo y tú somos unos imbéciles.

—Siempre te pones el primero!

—Tienes razón. Tú eres mucho más imbécil que yo.

Habla por experiencia:

—Por que se llama ese libro "El Paraíso Perdido"?

—Porque lo deben haber echado al correo.

Como algunos:

—Estoy pendiente del escrutinio. Deseo saber si ha triunfado mi candidato.

—Y por quién votó?

—Voté en blanco.

—Con qué letra escribe usted viaje? Con v corta o con b larga.

—Según... Si el viaje es corto con v corta y si es largo con b larga.

—¿Qué es el patrimonio?

—El caudal que hereda uno de su padre.

—Y el matrimonio?

—El que hereda de la madre.

—Mira qué paliza le han dado a Juanito!

—Y encima de eso le van a meter una multa.

—Por qué?

—Porque trae los faroles (los ojos) apagados...

## SANTAMAND

El Gran Depurativo

Soberano para toda clase de reumatismo, útil para las enfermedades del cutis, cura las ronchas, manchas de la piel y es un gran purificador de la sangre.

De venta en todas las boticas, pídaselo a su boticario quien con gusto se lo dará.

## Depósito de Maderas Nacionales

EL ATLANTICO

FRANK MADURO HIJO, Propietario

(Antes Mc. Guinness y Chamberlain)

Maderas del país. Existencia permanente en nuestro depósito 50 varas al Sur del Correo

## La Gran Casa de Café

"LA LIBIA"

Ventas al por mayor y menudeo del Mejor Café molido y en grano - EXISTENCIA PERMANENTE